

DYMO®



Guida di consultazione rapida

LabelManager® 280

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC. Tutti i diritti riservati.

Si vietano la riproduzione e la trasmissione di questo documento e del software cui si riferisce, in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo, così come la traduzione in altre lingue, senza la preventiva autorizzazione scritta di Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marchi commerciali

DYMO, DYMO Label e LabelManager sono marchi depositati negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Reservados todos los derechos.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento o del software, en cualquier forma o modo, así como la traducción de estos a otro idioma, sin el consentimiento previo por escrito de Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marcas registradas

DYMO, DYMO Label y LabelManager son marcas comerciales registradas en los EE. UU. y en otros países. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste documento ou do software pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, ou traduzida para outro idioma, sem o consentimento prévio por escrito da Newell Rubbermaid Europe LLC.

Marcas comerciais

DYMO, DYMO Label e LabelManager são marcas registadas nos EUA e em outros países. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

Telif Hakkı

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Tüm hakları saklıdır.

İşbu belgenin veya yazılımın hiçbir bölümü Newell Rubbermaid Europe LLC 'nin önceden yazılı onayı alınmaksızın herhangi bir formda veya herhangi bir araçla çoğaltılamaz veya iletilemez veya başka bir dile çevrilemez.

Ticari Markalar

DYMO, DYMO Label ve LabelManager ABD ve başka ülkelerde tescilli markalardır. Tüm diğer ticari markalar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Copyright

© 2012 Newell Rubbermaid Europe LLC Alle rechten voorbehouden.

Niets in dit document of deze software mag in enige vorm of op enigerlei wijze worden veeveelvoudigd of openbaar gemaakt noch worden vertaald in een andere taal zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Newell Rubbermaid Europe LLC.

Handelsmerken

DYMO, DYMO Label en LabelManager zijn gedeponeerde handelsmerken in de VS en andere landen. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Guía de referencia rápida

En esta guía se describen algunas de las funciones de la rotuladora DYMO® LabelManager™ 280. Lea los apartados siguientes para obtener información sobre cómo utilizar la rotuladora.

- **Registro de la rotuladora**
- **Alimentación**
- **Colocación del cartucho de etiquetas**
- **Descripción de la rotuladora**
- **Instalación del software DYMO Label**
- **Conexión de la rotuladora al ordenador**
- **Uso del software DYMO Label**



Para obtener información completa sobre cómo utilizar la rotuladora, descargue la *Guía del Usuario de LabelManager 280* completa desde www.dymo.com.

Registro de la rotuladora

Visite www.dymo.com/register para registrar la rotuladora en línea. Durante el proceso de registro se le pedirá un número de serie que encontrará detrás de la cubierta posterior de la rotuladora.

Registre la rotuladora para disfrutar de estas ventajas:

- Un año adicional de garantía.
- Notificación de actualizaciones de software por correo electrónico.
- Ofertas especiales y noticias de nuevos productos.

Alimentación

Esta rotuladora utiliza una batería recargable de iones de litio (Li-ion).

Colocación de la batería

La batería de la rotuladora se suministra parcialmente cargada.

 Asegúrese de que el adaptador de carga esté desconectado antes de manipular la batería Li-ion.

Para insertar la batería

- 1 Retire la tapa del compartimento de la batería de la rotuladora. Vea la Ilustración 1.
- 2 Inserte la batería en el compartimento de la batería tal como se muestra en la Ilustración 1.
- 3 Vuelva a colocar la tapa de la batería.

 Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para baterías Li-ion que encontrará en página 8.

Extracción de la batería

Extraiga la batería si no va a utilizar la rotuladora durante un largo período de tiempo.

 Asegúrese de que el adaptador de carga esté desconectado antes de manipular la batería Li-ion.

Para extraer la batería

- 1 Desconecte el adaptador de carga.
- 2 Deslice la tapa del compartimento de la batería de la rotuladora para abrirla. Vea la Ilustración 1.
- 3 Extraiga la batería del compartimento de la batería.

 Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para baterías Li-ion que encontrará en página 8.

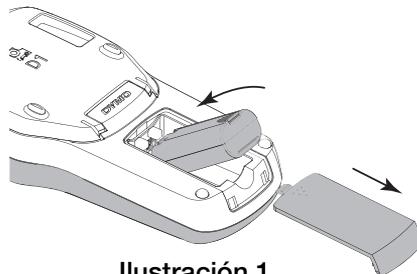


Ilustración 1

Carga de la batería

Se suministra un adaptador de carga junto con la rotuladora para recargar la batería. La batería tarda aproximadamente tres horas en cargarse completamente, pero la rotuladora puede utilizarse a los 10 minutos de empezar a cargarse.

 El adaptador de carga solo sirve para recargar la batería y no puede utilizarse para alimentar la rotuladora.

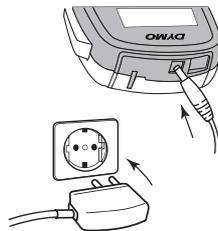


Ilustración 2

Para recargar la batería

- 1 Enchufe el adaptador de carga al conector de alimentación situado en la parte superior de la rotuladora. Vea la Ilustración 2.
- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador de carga a una toma de corriente.

 Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para baterías Li-ion que encontrará en página 8.

Colocación del cartucho de etiquetas

La rotuladora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO D1.

Para introducir el cartucho de etiquetas

- 1 Levante la cubierta posterior de la rotuladora para abrir el compartimento de las etiquetas.
- 2 Asegúrese de que la cinta adhesiva y la cinta de impresión están tensas sobre la abertura del cartucho y de que la cinta adhesiva pasa entre las guías para etiquetas. Vea la Ilustración 3.

Si es necesario, gire la bobina de rebobinado en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cinta de impresión.

- 3 Inserte el cartucho con la etiqueta mirando hacia fuera y colocada entre las guías para etiquetas. Vea la Ilustración 3.
- 4 Presiónelo con firmeza hasta que encaje en su sitio. Vea la Ilustración 4.
- 5 Cierre la cubierta posterior.

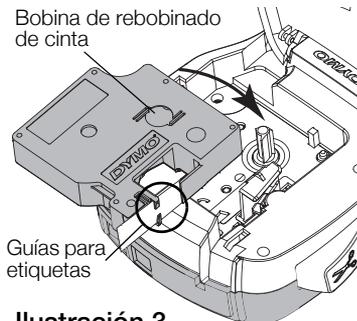


Ilustración 3



Ilustración 4

Descripción de la rotuladora

Familiarícese con las características que se muestran en la Ilustración 5.

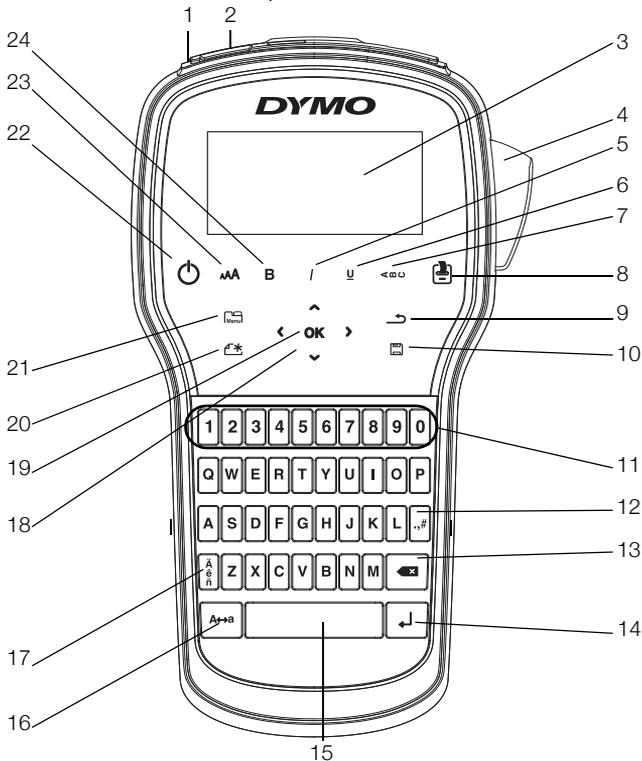


Ilustración 5

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Puerto USB | 9 Atrás | 17 Caracteres acentuados |
| 2 Puerto de alimentación | 10 Guardar/abrir | 18 Navegación |
| 3 Pantalla LCD | 11 Teclas numéricas | 19 Aceptar |
| 4 Cortador | 12 Símbolos | 20 Nueva etiqueta/borrar |
| 5 Cursiva | 13 Tecla de retroceso | 21 Menú |
| 6 Subrayado | 14 Intro | 22 Encendido/apagado |
| 7 Texto vertical | 15 Barra espaciadora | 23 Tamaño del texto |
| 8 Imprimir/copias | 16 Mayúsculas | 24 Negrita |

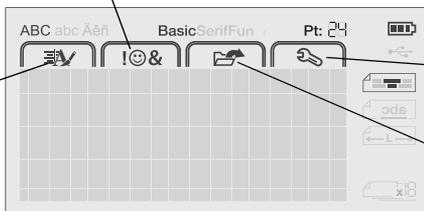
Consejos rápidos

- Para imprimir varias copias, mantenga pulsada la tecla  durante varios segundos.
- Para abrir etiquetas guardadas, mantenga pulsada la tecla  durante varios segundos.

Pulsar  muestra las fichas Formato, Insertar, Abrir y Configuración.

Inserte símbolos, imágenes prediseñadas, la fecha y la hora, numeración automática o texto guardado en una etiqueta.

Seleccione la fuente, el tamaño de fuente, el formato, el borde, la dirección del texto, la alineación y la longitud de la etiqueta.



Cambie los ajustes predeterminados.

Abra una etiqueta guardada.

Uso de la rotuladora con el ordenador

La rotuladora se puede utilizar como impresora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas directamente desde el ordenador con la versión más reciente del software DYMO Label™.

Instalación del software DYMO Label

No conecte la rotuladora al ordenador hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para instalar el software en un sistema Windows®

- 1 Cierre todas las aplicaciones de Microsoft® Office que tenga abiertas.
- 2 Descargue la versión más reciente del software DYMO Label desde el sitio web de DYMO www.dymo.com.
- 3 Haga doble clic en el icono del programa de instalación.
Al cabo de unos segundos aparece la pantalla de instalación.
- 4 Haga clic en **Instalar** y siga las instrucciones del programa de instalación.

Para instalar el software en un sistema Mac OS®

- 1 Descargue la versión más reciente del software DYMO Label desde el sitio web de DYMO **www.dymo.com**.
- 2 Haga doble clic en el icono del programa de instalación y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Conexión de la rotuladora al ordenador

La rotuladora se conecta al ordenador a través del puerto USB situado en la parte superior de la misma.



No conecte la rotuladora al ordenador hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para conectar la rotuladora al ordenador

- 1 Conecte el cable USB al puerto USB situado en la parte superior de la rotuladora. Vea la Ilustración 6.
- 2 Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB disponible del ordenador.
- 3 Si es necesario, pulse  para encender la rotuladora.



Ilustración 6

Uso del software DYMO Label

En la ilustración siguiente se muestran algunas de las principales funciones disponibles del software DYMO Label.

Permite seleccionar visualmente el tipo de etiqueta y aplicar diseños.

Permite insertar texto, direcciones, imágenes, formas, líneas, códigos de barras, fechas y contadores.

Permite guardar sus direcciones favoritas u otros datos en la libreta de direcciones e insertar automáticamente los datos en la etiqueta.

Aplica un diseño a una etiqueta.

Captura un área de la pantalla para insertarla en la etiqueta.

Permite seleccionar una rotuladora para imprimir las etiquetas.

Imprime una etiqueta.

The screenshot shows the DYMO Label software interface. On the left, there is a sidebar with 'Tipos de etiqueta' (6 mm, 9 mm, 12 mm) and 'Libreta de direcciones'. The main window shows a label design with 'DYMO' text and a ruler. A 'Comprobar etiquetas' button is at the top right. A printer icon is at the bottom left, and an 'Imprimir' button is at the bottom right. A 'Número de copias' dropdown is set to 1. A 'Se imprimirá 1 etiqueta.' message is at the bottom right.

Para imprimir la primera etiqueta

- 1 Haga clic una vez en el área de edición de la etiqueta y escriba algo.
- 2 Haga clic en **Imprimir** para imprimir la etiqueta.
- 3 Presione el cortador de la rotuladora para cortar la etiqueta.

Precauciones de seguridad para baterías recargables de iones de litio

La manipulación inadecuada de una batería recargable de iones de litio puede causar fugas, calor, humo, una explosión o un incendio. También podría causar un fallo o el deterioro del rendimiento, dañar el dispositivo de protección instalado en la batería así como dañar el equipo o causar lesiones a los usuarios. Siga las instrucciones siguientes al pie de la letra.

Al cargar la batería

Peligro

- Cuando cargue la batería, use cargadores específicos y siga las instrucciones especificadas.
 - No la conecte directamente a una toma eléctrica ni a un cargador de mecheros.
 - No utilice ni almacene la batería cerca de una llama o dentro del coche donde la temperatura puede superar los 60 °C.
-

Advertencia

- Deje de cargar la batería si la carga no ha finalizado dentro del período de tiempo especificado.
-

Precaución

- Lea atentamente este documento antes de cargar la batería.
 - No la cargue en un lugar que genere electricidad estática.
 - La batería solo se puede cargar dentro de un intervalo de temperaturas que oscile entre 0 °C y 45 °C.
-

Al descargar la batería

Peligro

- Use la batería solo en el equipo especificado.
 - No utilice ni almacene la batería cerca de una llama o dentro del coche donde la temperatura puede superar los 60 °C.
-

Precaución

- No la cargue en un lugar que genere electricidad estática.
 - La batería solo se puede usar dentro de un intervalo de temperaturas que oscile entre -20 °C y 60 °C.
-

Garantía de 2 años para su producto DYMO

Su producto electrónico DYMO se vende con una garantía de 2 años, a partir de la fecha de adquisición, frente a defectos de material y fabricación. DYMO reparará y sustituirá su máquina de forma gratuita bajo las siguientes condiciones:

- 1 Las máquinas devueltas dentro del marco de esta garantía deberán ir acompañadas de una descripción del defecto junto con una copia de la prueba de compra de la máquina y sus datos completos de contacto y envío: nombre, teléfono, dirección completa (calle, número de vivienda, código postal, ciudad, país).
- 2 Las máquinas devueltas a DYMO deberán estar convenientemente empaquetadas. DYMO no se hará responsable de pérdidas de mercancías o daños sufridos en envíos procedentes del cliente.
- 3 Las máquinas deberán haberse usado estrictamente de acuerdo con las instrucciones de uso facilitadas en el momento de su adquisición. DYMO no asumirá responsabilidad alguna por defectos causados por accidente, uso indebido, alteración o negligencia.
- 4 DYMO no se hace responsable de pérdidas emergentes, daños o gastos adicionales de cualquier tipo provocados por la máquina, los accesorios o el uso de estos, excepto en casos de muerte o lesión física causadas por dichos productos, en los que la responsabilidad no queda excluida.
- 5 Las impresoras DYMO están diseñadas para utilizar sólo etiquetas de la marca DYMO. La garantía no cubre el mal funcionamiento o el daño que pueda causar el uso de etiquetas de otros fabricantes.
- 6 Esta garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Registre para recibir garantía de 2 + 1 años

Registre su producto nuevo de DYMO y llévase 1 año extra de garantía. Como cliente registrado recibirá también:

- Asistencia técnica de expertos
- Consejos y trucos útiles para el uso de su producto
- Ofertas especiales y publicaciones sobre productos nuevos

Regístrese hoy mismo y recibirá pronto el certificado de garantía ampliada para su producto. Vaya a www.dymo.com/register

